



**Match Sheet**  
**Skater Hockey**  
**Inline Hockey**  
**Spielbericht**  
**Rapport de jeu**  
**Rapporto di gara**

Team / Mannschaft / Club Società \_\_\_\_\_  
 League/Liga Ligue/Lega \_\_\_\_\_

**CLUB 1** **Paradiso Tigers I** **1L**  
**CLUB 2** **Zofingen Black Panthers** **1L**

Lieu / Ort **Paradiso** Date / Datum **11.09.2022**  
 Location / Luogo \_\_\_\_\_ Date / Data \_\_\_\_\_  
 Start / Beginn **14:00** End / Ende **16:16** Match Number / Index **CB77**  
 Début / Inizio \_\_\_\_\_ Fin / Fine \_\_\_\_\_ Spiel-Nr / Indice di gara \_\_\_\_\_

Championship / Meisterschaft **X** Friendly / Freundschaft  
 Championnat / Campionato \_\_\_\_\_ Amical / Amichevole \_\_\_\_\_  
 Tournament / Turnier \_\_\_\_\_ Cup / Pokal  
 Tournoi / Torneo \_\_\_\_\_ Coupe / Coppa \_\_\_\_\_  
 Other / Sonstiges \_\_\_\_\_ Spectators / Zuschauer **100**  
 Autre / Altro \_\_\_\_\_ Spectateurs / Spettatori \_\_\_\_\_

No Card / Lic. No Lic. / Tess. \_\_\_\_\_ Surname / Name Forename / Vorname Signature / Firma  
 No Lic. / Tess. \_\_\_\_\_ No Lic. / Tess. \_\_\_\_\_ Prénom / Nome \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_  
 Time Keeper **215517** **DONATI Chiara**  
 Chronométrateur \_\_\_\_\_

Official scorer **215201** **DEKOVIC Magdalena**  
 Marqueur \_\_\_\_\_

Referee 1 **9214** **BATTAGLIA Diego**  
 Arbitre 1 \_\_\_\_\_

Referee 2 **9704** **RIEDI Robin**  
 Arbitre 2 \_\_\_\_\_

Tech. Director \_\_\_\_\_  
 Directeur tech. \_\_\_\_\_

**RESULT**

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND **FINAL**  
 INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO \_\_\_\_\_

	CLUB 1	CLUB 2	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	<b>2</b>	<b>2</b>	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore <b>Zofingen Black Panthers</b>	
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	<b>2</b>	<b>3</b>	CAPTAIN 1 _____ Signature / Unterschrift / Firma _____	
Overtime / Verl. Pról. / Sup.	<b>0</b>	<b>0</b>	CAPTAIN 2 _____ Signature / Unterschrift / Firma _____	
Penalty / Rigori	<b>0</b>	<b>0</b>		

Referee Comments \_\_\_\_\_  
 SR-Bemerkung \_\_\_\_\_  
 Remarques arb. \_\_\_\_\_

COACH \_\_\_\_\_  
 Surname / Name Forename / Vorname Signature \_\_\_\_\_  
 Nom / Cognome Prénom / Nome \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_  
**HUMBEL Pascal**

1 Paradiso Tigers I					Goals / Torschützen / Buts / Reti 0					Penalties / Strafen / Punitons						
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
87	C	DELLA SANTA Marco	202574	27:53	17		1					07:58	17	2	09:19	H
62	A	CLOETTA Marco	30202	34:25	17		2					13:56	87	2	15:56	V1
74	G	RIMOLDI Livio	97124	56:27	87	8	3					16:37	24	2	18:37	B1
90	G	SWIDERSKI Jan	218942	56:59	13	9	4					17:36	21	2	19:36	H
24		ORTOLANO Kilian	222602									32:54	87	2	34:54	G1
19		GODENZI Raffaele	97212									33:58	87	2	35:58	B1
8		MAGYAR Etienne	207472									34:54	87	2	36:54	V1
9		PAVAN Pascal	207475									59:58	8	2	60:00	C1
13		FASSORA Federico	202556													
17		FRISBERG Patrick	205174													
21		BARRAY Daniel	201211													
					<b>TOTAL</b>											
										<b>4</b>						
					<b>TIME OUT</b>					<b>16 min</b>						

2 Zofingen Black Panthers					Goals / Torschützen / Buts / Reti					Penalties / Strafen / Punitons						
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
96	C	HÄFLIGER Matthias	202252	09:19	9	27	1					13:56	4	2	15:56	E
4	A	KELLER Dale	206052	24:28	23	10	2					34:25	27	2	34:25	U
31	G	ZETSCHKE Andreas	202270	27:06	23	10	3									
	G			49:09	9		4									
77		SCHAFFHAUSER Robin	202197	59:11	23	10	5									
33		BEUTLER Dario	203083	59:58	9		6									
27		WÄLTI Thomas	209031													
90		KIEFER Markus	80064													
10		LOHRI Roger	205161													
23		BIERI Oliver	80015													
9		SCHÜRCH Lucas	210086													
13		SCHÜRCH Niklas	214194													
44		SCHÄR Roger	202198													
					<b>TOTAL</b>											
										<b>6</b>						
					<b>TIME OUT</b>					<b>4 min</b>						

COACH \_\_\_\_\_  
 Surname / Name Forename / Vorname Signature \_\_\_\_\_  
 Nom / Cognome Prénom / Nome \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_  
**HUMBEL Pascal**